

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ
بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي



إعداد الطالبة:

نور حليلة

رقم الطالبة : ٠٨٤١٢٢٠٤٤

IAIN JEMBER

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات في كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

سبتمبر ٢٠١٦

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ
بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي

مقدم توفير البعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى
فيشعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغات كلية التربية وعلومها
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر



إعداد الطالبة:

نور حليلة

رقم الطالبة : ٠٨٤١٢٢٠٤٤

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات في كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

سبتمبر ٢٠١٦

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ
بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي

مقدم توفير البعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى
فيشعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغات بكلية التربية وعلومها
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالبة:

نور حليلة

رقم الطالبة: ٠٨٤١٢٢٠٤٤

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف:

مسكود، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغات في كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

سبتمبر ٢٠١٦

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ

بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي

مقدم توفيراً لبعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى

في شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغات بكلية التربية وعلومها

بالجامعة الحكومية الإسلامية جمبر

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة

بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

قررت اللجنة بنجاح الباحثة وبقبول تقرير البحث بعد إجراء التعديلات المطلوبة،

و تستحق صاحبه الدرجة العلمية "S.Pd"

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٢٧ سبتمبر ٢٠١٦

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

رئيس المجلس

بامبانج إيراوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥٠٢٢٠٠٩٠١١٠١٤

الدكتور الحاج عبد الله الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٢٠٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

المتحن:

١. الدكتور إمام بونجول جوهاري الماجستير ()
٢. مسكود الماجستير ()

يصدق عليه عميد كلية التربية وعلومها

الدكتور الحاج عبد الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٢٠٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

الشعار

تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ عَرَبِيًّا قُرءْنَا أَنْزَلْنَاهُ إِنَّا (يوسف: ٢) ^١

عن ابن عباس رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

أحبوا العرب لثلاث لأنني عربي، والقرآن عربي، وكلام أهل الجنة عربي.

(رواه الطبراني وغيره) ^٢



^١سورة يوسف: ٢.

^٢ المعجم الكبير للطبراني، ٣، الجزء ٩، ٣٨٧.

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

١. أبي سلطان وأمي جوارية المحترمين والمحبوبين الذين قد ربياني ودعواني بدون التعب.

٢. زوجي عبد الحنان

٣. أختي أسوة حسنة ونورالرحمة وأخي محمد نور الأنوار

٤. جميع أقربائي

٥. جميع أساتيدي

٦. زملائي الأحباء في شعبة تعليم اللغة العربية

٧. جميع القارئین الأحباء

IAIN JEMBER

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين الذي علّم البيان علّم الإنسان ما لم يعلم. الصلاة و السلام على خير الأنام النبي المختار محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه الأخيار.

فبتوفيق الله تستطيع الباحثة إنهاء وإتمام كتابة هذا البحث العلمي. فهذا البحث العلمي تفضل الباحثة الشكر الكثير لمن ساعد وأرشد الباحثة إلى كتابة هذا البحث العلمي، وهم:

١. فضيلة المحترم، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارطا، الماجستير.

٢. فضيلة المحترم، عميد كلية التربية وعلومها الدكتور الحاج الشيخ عبد الله، الماجستير.

٣. فضيلة المحترم، رئيس قسم تعليم اللغات أشعري، الماجستير.

٤. فضيلة المحترم، رئيس شعبة تعليم اللغة العربية زي برهان الصالح، الماجستير

٥. فضيلة المحترم، المشرف مسكود، الماجستير الذي قد فضل الباحثة بالتوجيهات

والإرشادات والإقتراحات في كتابة هذا البحث العلمي.

٦. فضيلة المحترمة رئيس مدرسة بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

الدكتوراندى الحاجة أنيس عفيفة.

٧. الأساتيد والأساتذة والتلاميذ الكرماء بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي

جمبر.

٨. فضيلة المحترمين جميع المناقسين الذين قد أرشدوا وافترحوا في إتمام هذا البحث

العلمي.

شعرت الباحثة بأن كتابة هذا البحث العلمي لم تكن كاملة فلذا ترحو الباحثة

الإقتراحات والإنتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي. فنسأل الله الكريم أن

تكون اعمالهم مقبولة و تكون هذا البحث العلمي نافعة مفيدة لنا، آمين. والله الموفق إلى

أقوم الطريق.

جمبر، ٢٧ سبتمبر ٢٠١٦

الباحثة

نور حليلة

ملخص البحث

نور حليلة، ٢٠١٦، استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

تعليم اللغة العربية تنفذ أنشطة التدريس واقصى المدرس للتلاميذ الذين يتعلم اللغة العربية بالطيب، حتى تفضي لتحقيق أهداف اللغة العربية. أما الغناء هي طريقة التدريس تستخدم شاعر الأغنية. وعامة الشاعر المناسب بالمواد الدراسية التي علمها المدرس. يتم تطبيق هذه تدريس لمدرس اللغة العربية في مدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر في عملية التعليم التعلم اللغة العربية. في استخدام الغناء لتحسين قدرة التلاميذ في حفظ المفردات اللغة العربية

أما بؤرة هذا البحث فهي استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التخطيط للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧، واستخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧، واستخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقويم للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

أهداف هذا البحث لتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التخطيط للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧، ولتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧، ولتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقويم للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

وإستخدامات الباحثة مناهج الكيفية وإستخدام نوع البحث الميداني ومصادر البيانات ومناهج جمع البيانات اي الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية وتحليل البيانات باستخدام المناهج البيانات الكيفية الوصفية وصحة البيانات باستخدام التثليل.

ونائج هذا البحث هي: أولاً، في استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) يساعد التلاميذ من صعب في حفظ المفردات وترقية قدرة التلاميذ في ترجمة القراءة و ترقية قدرة التلاميذ في كتابة

الكلمة ويساعد التلاميذ زيادة المفردات جيدة وترقية قدرة الطلاب على فهم نظام الأصوات. ثانياً، في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر أن المواد التعليمية والطريقة التعليمية والوسائل المستخدمة خاصة في تدريس اللغة العربية للفصل الثمانية مهمة جداً لكي يسهل في عملية التعليم والتعلم. ولذلك في تعليم اللغة العربية يجب أن تكون تنفيذ الدراسية واضحة. ثالثاً، في تعليم المفردات هي إحدى درس الواجب من الدروس الأخرى في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر. وأما في الإمتحان تعليم المفردات فتجب المدرس يعطى الأسئلة للتلاميذ عن المفردات أن يحفظون في كل الإلتقاء.



فهرس

ب	..... عنوان البحث
ج	..... موافقة المشرف
د	..... التصحيح
هـ	..... الشعار
و	..... الإهداء
ز	..... كلمة الشكر
ط	..... ملخص البحث
ك	..... فهرس
م	..... قائمة اللوحات

الباب الأول : المقدمة

١	..... أ. خلفية البحث
٦	..... ب. بؤرة البحث
٧	..... ج. أهداف البحث
٨	..... د. فوائد البحث
١٠	..... هـ. تعريف الإصطلاحات
١٢	..... و. هيكل البحث

الباب الثاني : الدراسة المكتبية

١٤	..... أ. الدراسة السابقة
١٦	..... ب. الدراسة النظرية

الباب الثالث : منهجية البحث

٣١	..... أ. مدخل ونوع البحث
٣٣	..... ب. موقع البحث

٣٣	.....	ج. مصادر البيانات
٣٣	.....	د. مناهج جمع البيانات
٣٨	.....	هـ. تحليل البيانات
٣٩	.....	و. صحة البيانات

الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها

٤٠	.....	أ. وصف موقع البحث
٥٢	.....	ب. عرض البيانات وتحليلها
٦٢	.....	ج. المناقشة والتأويل

الباب الخامس : الخاتمة

٦٨	.....	أ. نتائج البحث أو الخلاصة
٧٠	.....	ب. الإقتراحات
٧٢	.....	المراجع
		الملاحق



قائمة اللوحات

الصفحة	اللوحات	الرقم
٤٢	أسماء رئيس المدرسة بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر من الأول حتى الآن	أ.٥
٤٧	هيكل منظمة المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧	ب.٥
٤٨	أسماء المدرسين والموظفين بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧	ج.٥
٥٠	أحوال اللوازم والوسائل التعليمية بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧	د.٥
٥٢	أحوال التلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧	هـ.٥

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ
بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر
للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي


مقدم توفير البعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى
فيشعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغات بكلية التربية وعلومها
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالبة:

نور حليلة

رقم الطالبة: ٠٨٤١٢٢٠٤٤

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف:


مسكوذ، الماشستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

شعبة تعليم اللغة العربية
قسم تعليم اللغات في كلية التربية وعلومها
الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

سبتمبر ٢٠١٦

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ

بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي

مقدم توفيراً لبعض الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى

في شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغات بكلية التربية وعلومها

بالجامعة الحكومية الإسلامية جمبر

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة

بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

قررت اللجنة بنجاح الباحثة ويقبول تقرير البحث بعد إجراء التعديلات المطلوبة،

و تستحق صاحبه الدرجة العلمية " S.Pd "

اليوم: الثلاثاء

التاريخ: ٢٧ سبتمبر ٢٠١٦

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

رئيس المجلس

بامبانج إيراوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥٠٢٢٠٠٩٠١١٠١٤

المتحن:

()

الدكتور الحاج عبد الله الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٢٠٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

١. الدكتور إمام بونجول جوهاري الماجستير

٢. مسكود الماجستير

يصدق عليه عميد كلية التربية



الدكتور الحاج عبد الله الماجستير

رقم التوظيف: ٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

الباب الثالث

منهجية البحث

مناهج البحث في الحقيقة هو طريقة عملية لنيل البيانات بأهداف وفوائد معين. بذلك الحال له أربعة كلمات البحث التي يهتم عنها الباحث، منها: طريقة علمية، البيانات، الأهداف، والفوائد.¹

المنهجية هي الاستراتيجية المشتركة اعتمدت في جمع وتحليل البيانات اللازمة للرد على المشكلة التي يواجهها. ولذلك فمن الواضح أن الأسلوب هو الأسلوب يستخدم في البحوث على حل المشاكل وتحقيق الأهداف التي وضعت في السابق بشكل مناسب وصحيح.² حتى البحث يمكن قياما به بسهولة، واستهدافا وفقا للأهداف المراد تحقيقها. الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي كما يلي:

١. المدخل ونوع البحث

في هذا البحث، يجعل أساس الأعمال هو البحث الكيفي الذي موصوفة ظاهرة. يحاول هذا المدخل ليفهم الحوادث والعلاقة في حال معين. وقال بوغدان وتيلور كما نقل موليونق "بحث الكيفي هو كالأجراءات البحث الذي

¹Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), 2.

²Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2007), 124.

ينتجها المعلومات الوصفي له شكل الكلمة المكتوب عليه أو لسان الإنسان
ويلاحظ الأعمال.

استخدامت الباحثة في مدخل البحث يعني مدخل الكيفي الوصفي
بنوع البحث الدراسة الحالة. أما استخدام المدخل الكيفي الوصفي لأن يحاول
هذا البحث لتصوير عن استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات)
للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية
٢٠١٦/٢٠١٧.

البحث الكيفي هو البحث الذي يفهمه الحوادث الذي يلاقي
بموضوعية البحث، مثل الأعمال، الدافع، الخطو بكلية، بطريقة تصويرهم في
شكل الكلمة واللغة في قرينة خاصة وينتفع الطروق النظري.^٣ أما المقصود ببحث
الوصفي هو يبحث البحث الحالة الفرقة الإنسانية، الموضوع، الحالة، كان او
الحوادث في زمان الآن.

أما الدراسة الحالة هي الدراسة التي موصوف بشامل، كثيف، تفصيل
ومتعمق ويوجه كلمحاولة ليطالع الحادثة المعاصرة.

³Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), 6.

٢. مواقع البحث

أجري هذا البحث في المدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر، الذي يقع

في الشارع اودانج ويندو النمر ٦٥ جمبر.

٣. مصادر البيانات

الأفضل من مصادر البيانات في بحث الكيفي هو الكلمة والأعمال
الإنسان الذي يراقبه ويلاحظه. وبذلك يوجد مصادر البيانات الصحيحة،
فتعيين موضوعية البحث الذي نذكره "المخبر". المخبر هو الشخص الذي انتفع
بالباحثة ليعطى الخبر عن الاحوال من خلفية البحث.^٤

أما بالنسبة للمخبرين في هذه الدراسة هي:

أ. رئيس المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية

ب. مدرس اللغة العربية في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية

ج. بعض التلاميذ المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية

٤. مناهج جمع البيانات

للحصول على بيانات صالحة، في هذه الدراسة استخدمت الباحثة الأساليب

التالية:

⁴Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: CV. Alfabeta, 2010), 218.

أ. الملاحظة

الملاحظة هي الملاحظة والمسجل الخاص إلى ظواهر الظاهر قصد البحث. وفي ذلك استخدام الباحثة إلى ملاحظة غير مشترك. ملاحظة غير مشترك هي ملاحظة الذي عملية إلى يلاحظ حيات الإنسان ومنفصلاً ومحل الملاحظة.^٥ وبيانات الحصول في الملاحظة هي تكتب في خط الملاحظة. عملية الخط في هذه الحال هي أقسام من قسم عملية المراقبة.^٦

وفي هذا البحث تقوم الباحثة بالملاحظة الإستراتيجية لأن الباحثة قد تشترك في النشاطات التي قام بها المعلم والتلاميذ. واستخدمت الباحثة هذه الطريقة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة المعلم والتلاميذ في عملية تعليم مادة اللغة العربية بطريقة تعليم المفردات.

وفي هذا البحث العلمي، تستخدم الباحثة الملاحظة المباشرة لنيل البيانات الآتية:

(١) موقع المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

(٢) بناء المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

⁵Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010), 158.

⁶Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2014), 62.

٣) عملية استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للفصل

الثمانية

٤) أحوال المدرّسين والموظفين بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية

منجلي جمبر

ب. المقابلة الشخصية

المقابلة هي محادثة بين محادثين مع النية المحدودة يعني إعطاء

السؤال *interviewer* والمقابلة أو إعطاء إجابة على تلك السؤال.^٧

المقابلة الشخصية هي تجرى بالتواصل مع مصادر البيانات من

خلال الحوار (سؤال وجواب) باللسان.^٨

انطلاقاً من تطبيقها، تنقسم المقابلة على مايلي:

١) المقابلة الموسعة

حيث يسأل إلى المقابل أي شيء مجاناً، ولكن بالنظر

أيضاً الذهاب إلى البيانات التي سيتم جمعها. وفي إجرائها

لايحمل المقابل المبادئ الوظيفية للتطبيق ما سيطلب.

والأسلوب المناسب هو أن الجيبين لا يذكون تماماً أنه يري

⁷Basrowi & Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 94

⁸Suharsimi Arikunto, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2014), 62.

استجوابهم. وهكذا فإنه أكثر الجواسترخاء لأنه من مجرد وسيلة عادية. وضعف استخدام هذا الأسلوب هي الطريقة على الأسئلة في بعض الأحيان أقل في ضبط النفس.

(٢) المقابلة الموجهة

هي التي أجراها المقابل مع سلسلة من الأسئلة الشاملة والمفصلة على تعليم المفردات المذكور في مقابل منظمة.^٩ فالباحث يستخدم المقابلة الموسوعة الموجودة، مسترشدة في ذلك الإعتبرات التالية:

أ) بالمقابلة الموجهة، يستطيع إعداد الإئلة التي يحتاج إلى التركيز فقط على إعادة النظر في النقاط الرئيسية من المشاكل التيالباحثة.

ب)المقابلة الموسعة يجعل حوارا أقرب وأوسع بحيث أن البيانات التي تم الحصول عليها صحيحة وعميقة. ويستخدم هذه الطريقة للحصول على بيانات عن: كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ

^٩Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2006), 155.

بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

ج. الوثائق

الوثائق هي الطريقة جمع البيانات للحصول المعلومات المهمة التي

تتعلق بمشكلة مبحوثة، حتي ينال البيانات الكاملة، صحيحة وليس مؤسسة

من تقدير.^{١٠}

الوثائق هي بحث البيانات عن كل متغير البحث مثل تسجيل الكتب

والصحيفة والمجلات والنقش الشعبية وغير ذلك مما يتعلق بالبحث.^{١١}

الوثائق المقصودة في هذه الباحثة هي بحث الباحثة بيانات أو وثائق

عن استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة

الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧. في

هذه الطريقة حصلت الباحثة الحصول على البيانات الآتية:

أ) التاريخ عن المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

ب) الهيكل التنظيمي فيها

¹⁰Basrowi & Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 94

¹¹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 1998), 149.

ج) البيانات عن المعلمين فيها

د) البيانات عن التلاميذ فيها

و) المرافق والهيكـل الأساسية فيها.

٥. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية التعليم في ترتيب البيانات، الفئة ووصف الوحدة الأساسية بحيث يمكن وضع موضوع ويمكن صياغة فرضيات العمال على النحو الذي إفتحة البيانات.^{١٢} على بعد الحصول البيانات الميدانية، ثم حلل الباحث تلك البيانات باستخدام المنهج الوصفي الإستنباطي-الإستقرائي (إنعكاس التفكير).^{١٣}

في هذه الدراسة استخدمت الباحثة تحليل البيانات الكيفية الوصفية. يبدأ تحليل البيانات من خلال مراجعة جميع البيانات المتوفرة من مصادر مختلفة، من الملاحظة والمقابلة والوثائق الشخصية، والوثائق الرسمية والصور وغير ذلك. يتم إجراء تحليل البيانات في وقت العمل الميداني مع الملاحظة في وقت لاحق لفرز وتصنيف وتجميع البيانات التي تم إنشاؤها. مرة واحدة وسوف

¹²Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), 103.

¹³Marzuki, *Metodologi Riset*, (Gakarta: PT. Hanandita Offset, 1986), 10.

تستخدم البيانات التي تم جمعها الباحثون تحليل البيانات الكيفية الوصفية، حلل الباحثون البيانات التي تم جمعها وتحليلها بصورة مجردة ثم تفسيرها.^{١٤}

٦. صحة البيانات

التحقق من صحة البيانات أمر ضروري بحيث البيانات الناتجة يمكن الوثوق بها وتبريرها علميا. وأما التحقق الذي يستخدم في هذا البحث هو التثليث من المصادر. التثليث هو تقنية التفتش لصحة البيانات الذي استخدام شئى آخر خارج البيانات لأعراض التحقق أو على سبيل المقارنة للبيانات. بالتقنية التثليث من مصادر، يقارن الباحثة ويفحص المعتقد من الخبر بالوقت والادوات المختلفة في بحث الكيفي. يقارن الباحثة بطريقة:

١. يقارن البيانات من نتيجة الملاحظة والمقابلة الشخصية

٢. يقارن النتيجة المقابلة بالوثائق

٣. يقارن من قول المخبر بقول الباحثة.^{١٥}

¹⁴Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2014), 240.

¹⁵Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005), 330-331.

الباب الثاني

الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

كما تقرر في طريقة كتابة الرسالة العلمية بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر، ذكرت الباحثة الدراسة السابقة المتعلقة بهذا البحث العلمي. وأخذت تقرير نتيجة من الباحثة السابقة كما يلي:

١. البحث الذي قامت به محمد شفيق عبد الله طالب قسم التربية لشعبة تعليم اللغة العربية و تعليمها بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر تحت الموضوع "تدريس مهارة الكلام باستعمال الغناء لدى تلاميذ المدرسة الحكومية بنجسال ساري للسنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥". وهذا البحث يبين كيف فعالية استخدام الغناء في ترقية مهارة الكلام. اين دور مدرس في الإنتخاب الطريقة يساعد الطلاب الصعوبة في قدرة مهارة الكلام اللغة العربية. وأخذ هذا البحث لأن في هذا البحث يتعلق بطريقتهما. ولكن

اختلاف هذا البحث يعني في مادة أو وسائل^١.

¹Muhammad Syafiq Abdullah, "Pembelajaran Kemampuan Berbicara dengan menggunakan Lagu pada Siswa di MTs Bangsal Sari.

٢. البحث الذي قامت به أمبارية طالبة قسم التربية لشعبة تعليم اللغة العربية و تعليمها بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر تحت الموضوع "استراتيجية تدريس المفردات العربية بوسائل الصورة للطلاب بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية أرجاسا للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦".^٢ التساوي من هذا البحث هو عن تعليم المفردات في ناحية التخطيط والتنفيذ والتقويم. ولكن اختلاف في هذا البحث يعني عن استخدام استراتيجية تدريس بوسائل الصورة.^٢

٣. البحث الذي قامت به ايكا نور لطيفة طالبة قسم التربية لشعبة تعليم اللغة العربية و تعليمها بالجامعة الإسلامية الحكومية جوغجا تحت الموضوع "طريقة الغناء في ترقية دافع التعليم اللغة العربية لدى الطلاب للفصل الثاني بالمدرسة تمفل المتوسطة سلمان جوغجا للسنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥". وهذا البحث يبين عن كيف فعالية طريقة الغناء في ترقية دافع التعليم اللغة العربية. هذا الحال يسبب في تطبيق الغناء، الطلاب زيادة الرغبة وزيادة الدافع في التعليم. أما المساواة من هذه الدراسة هي عن

²Ambarwati, "Strategi Pembelajaran Mufrodat dengan Media Gambar di MI Arjasa Jember."

استخدام طريقة الغناء في تعليم اللغة العربية. ولكن اختلاف هذا البحث

يعني لمادة اللغة العربية.^٣

ب. الدراسة النظرية

في هذه الفرصة أرادت الباحثة أن تبين نظريات ما يتعلق بموضوع

البحث. ستذكر الباحثة الدراسة النظرية فيما يلي:

أ. تعريف الغناء

(١) الغناء

الغناء هي طريقة التدريس تستخدم شاعر الأغنية. وعامة

الشاعر المناسب بالمواد الدراسية التي علمها المدرس. وذكرت الأهل،

الغناء جعل التعلم أن يكون السرور جدا، حتى نموّ الطفل يمكن حافزا

على النحو الأمثل.^٤

الغناء هو وسيلة الكشف عن الأفكار والمشاعر، أنشطة الغناء

مهم من أجل تعليم الأطفال بالإضافة إلى الغناء هو متعة الأنشطة التي

³Eka Nur Latifah, "Metode Lagu dalam Meningkatkan Motivasi Belajar Bahasa Arab pada Siswa kelas 2 di Mts Tempel Sleman Yogyakarta", <http://digilib.uin-suka.ac.id/3456/1/bab%201.V>. (28 Mei 2016).

⁴Muhammad Fadillah, *Desain pembelajaran PAUD*, (Jogjakarta: Ar-ruzz, 2012), 175.

تعطي الارتياح للأطفال. يمكن مباشرة أقول كلمة بكلمة ذلك أطفال أن
يسهل للتعبير عن ما يشعر من الطفل يتم تدرسيها على تهجئها كلمة
بكلمة ومن خلال الغناء وسيدعى الأطفال تعليم الكلمات الصعبة في
الغناء، فضلا عن المعنى الغناء.^٥

يقول: نوسا فوتري و دوي ليستاري، في ذلك الوقت من عملية
التعلم باستخدام الغناء بشكل واضح جدا التلاميذ المتحمسين. غير
معروف عند الأغني، ستفعل التلاميذ غريزي التصفيق التي بشكل غير
مباشر أيضا أثقل في عملية التعلم. وخلافا حالة عند حفظ فقط الطريقة
الكلاسيكية سيكون هناك بالتأكيد التشبع لأنه لا يوجد الهاء تحفيز
التعلم. كما أنه يؤثر على تعلم العربية التي تتطلب من الطلاب لحفظ
المفردات العربية.^٦

وذكر هونينق أن الغناء له فوائد عديدة لممارسة تعليم الأطفال
وتنمية الشخصية هي على نطاق واسع لأن (١) الغناء هو سرّ، (٢)
الغناء يمكن استخدام للتعلم على القلق، (٣) الغناء هو وسائل للتعبير

⁵Kamtini, Husniwardi Tanjung, *Bermain melalui Gerak & Lagu di TK*, (Jakarta: Depdiknas, 2005), 113.

⁶Nusa Putra & Ninin Dwilestari, *Penelitian Kualitatif PAUD*, (Jakarta: PT. Grafindo Persada, 2012), 138.

عن المشاعر، (٤) الغناء يمكن أن تساعد على بناء ثقة الطفل، (٥) الغناء يمكن أن تساعد الطفل الذاكرة، (٦) الغناء يمكن أن تتطور روح الدعابة، (٧) الغناء يمكن أن تساعد في تطوير مهارات التفكير والمهارات الحركية للأطفال، والغناء يمكن أن يحسن التوثيق في مجموعة.^٧

(٢) أنواع الغناء

هناك اثنين، هما: الغناء بنشاط وبسلي. (١) الغناء بنشاط؛ يعني أن الطفل القيام بأنشطة الغناء مباشرة، أما تفعل ذلك بنفسك، اتبع أو معاً. (٢) الغناء بسلي؛ مجرد الاستماع إلى الصوت للغناء والموسيقى والتمتع بها دون النظر مباشرة في أنشطة الأغنية.^٨

ينقسم الأغاني في طريقة التعلم إلى مرحلتين :

أ) الغناء باستخدام وسائل

حيث يجب على المدرسين تحضير المواد التي يتم تضمينها بالفعل في وسائل، على سبيل المثال المسار على شكل فيديو. مع عرض أمام الطلاب و أوعز إلى جانب الغناء. و يمكن القيام

⁷Novan Ardy Wiyani & Barnawi, *FORMAT PAUD*, (Jogjakarta: AR-RUZZ MEDIA, 2012), 131.

⁸John. M. Ortist, Ph. D, *Nurturing Your Children With Music*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2002), 11-12.

بذلك عن طريق الفيديو أو MP3. ويتم ذلك إذا كان المعلم له

عيوب حقيقة : ربما جميع المعلمين يحبون الغناء ولكن ليس كلهم

ثقة في الغناء أمام التلاميذ.

(ب) الغناء من دون وسائل

أنها وسيلة، للتعرف، المعلم الذي لديه القدرة على

سحب الأصوات. هذا هو مناسب جدا للقيام ، وإعداد المواد

اللازمة لتغني أمام التلاميذ.⁹

في هذا استخدام الغناء، تكون ثلاثة درجة في تطبيقها وهو التخطيط والتنفيذ

والتقويم.

١. تخطيط التدريس من استخدام الغناء

التخطيط هو جمع عملية من تفكير وتقرير من جمع النشاط الذي

عملية في زمان الحال لادراك الغرض. في رأي الآخر، التخطيط هو عملية

لاستعداد النشاط الخاص الذي عملية لإدراك الغرض. كثير من تعريفات

الذي قدمه مع العالم، ولكن بناء عليها يملك التخطيط كلمة مفتاحيا

"التقرير من نشطة". أما وظيفة من تخطيط هو لتقرير الكفاءة التي ينتجها

⁹ <http://bdjakarta.kemenag.go.id/index.php?a=artikel&id=870>. Senin, 06-06-2016.

من عملية التعليم الذي عملة. تقرير هذه الكفاءة هو اهم من عناصر

النتيجة من عملية التخطيط.^{١٠}

التخطيط من استخدام الغناء هو ليرتب وينظم كيف التعليم من

الغناء لكي يستطيع أن يجعل الطلاب يسهل الحفظ في تعليم المفردات.

فلذلك قبل يعلم المعلم يجب عليه ان يملك الخطة ليعمل النشاط الذي

عمله في تطبيق التعليم بالغناء.

٢. تنفيذ التدريس من استخدام الغناء

تنفيذ عملية تطبيق الأفكار والأفهام والحكم، أو الإبتكار في شكل أجزاء

العملية الفعالة والمهارات والقيم والموافق.^{١١}

أما تنفيذ التدريس هي عملية التعليم والتعلم مباشرة في الفصل

وهذا أنشطة التعليم في المدرسة.^{١٢} وعملية التعليم هو عملية التي تشتمل

متتبع الأعمال من المدرس والتلاميذ المؤسسة بمتبادل في حالة التعليمية

مباشرة لتحقيق الأهداف المعين.^{١٣}

¹⁰Sugeng Listyo Prabowo & Faridah Nurmaliyah, *Perencanaan Pembelajaran*, (Malang: UIN MALIKI PRESS, 2010), 1-4.

¹¹Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2004), 237.

¹²Suryo Subroto, *Proses Belajar Mengajar di Sekolah*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), 36.

¹³Uzair Usman, *Menjadi Guru Profesional*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), 4.

يشتمل تنفيذ الغناء على ثلاثة أشياء و هي المواد التعليمية و

الطريقة التعليم و الوسائل التعليمية.

أ. مواد التدريس

مواد التعليم هي المواد التعليمية التي وجب ان يتعلم التلاميذ

لإتقان القدرة الأساسية.^{١٤}

أما مادة الدروس هي المعلومات التي يقصد المعلم أن يوصلها

إلى التلاميذ. وشروطها:

(١) يجب أن تكون ملائمة للزمان.

(٢) يجب أن تكون المادة موثوقة بصحتها.

(٣) يجب أن تكون المادة ملائمة بمدارك التلاميذ وسنتهم.

(٤) ينبغي أن تكون المادة مختارة بقصد أن تفيد التلاميذ لا لتظهر

مقدارا معارف المدرس.

مادة الدروس أن تكون مختارة أحسن اختيار. وأعدادها

المدرس إعدادا تاما وسيحضرها في ذهنه صحيحة مرتبة منظمة

ويجب ان يكون عارفا بالضبط مقدار ما سيلقي على التلاميذ.^{١٥}

¹⁴Depag RI, Pedoman Pengajaran Bahasa Arab, 2004, 27.

ب. طريقة التدريس

الطريقة في التدريس هي النظام الذي يسير المدرس في إلقاء درسه ليواصل المعلومات إلى أذهان التلاميذ بشكل يتحسن

أغراض التربية.^{١٦}

للطريقة التعليمية دور مهم في تدريس مادة من المواد الدراسية، وذلك لأن نجاح التدريس من حيث الوصول إلى الأهداف المنشودة في صلاحية الطريقة المستخدمة له. بل قد تكون الطريقة أهم من المادة والأستاذ، ومهما جودة المادة وكثرة علوم الأستاذ إذا لم تصاحبها الطريقة المناسبة قد لا يؤدي إلى بلوغ الأهداف.

ويقصد بالطريقة التعليمية، هي: الأسلوب الذي يستخدمه الأستاذ في معالجة النشاط التعليمي لتحقيق وصول المعلومات إلى التلاميذ بأيسر سبيل وأقل وقت ممكن.^{١٧}

١٥ محمد يونس وبكر قاسم، التربية والتعليم كلية المعلمين الإسلامية كونتور، (فونوركو: مطبعة دارالسلام)، ٤٤.
 ١٦ المرجع السابق، ص ٩٣.
 ١٧ اوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، (مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، ٢٠١٠)، ٩٣.

ج. وسائل التدريس

الوسائل التعليمية هي " ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.^{١٨}

وأما تصنيف الوسائل المستعملة في تعليم اللغة العربية فهي تصنف في المجالات التالية:

الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها : الكتاب المدرسي وما أشبهها ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدرية وما أشبهها تلك، الصور المفردة والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها.

الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات الخ.

١٨ أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، (مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، ٢٠١٠)، ١١٣.

الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن
 معا، وأهمها التلفاز، والصور المتحركة، والدروس النموذجية المسجلة،
 والتمثيلات الملتفة، إلخ.^{١٩}

٣. تقويم التدريس من استخدام الغناء

إن الهدف الأساسي الذي تسعى عملية التعلم والتعلم إلى تحقيقه، هو
 إحداث التعلم، أي التغيير المرغوب في سلوك المتعلم، وهذه العملية في الواقع
 تحتاج بصورة مستمرة إلى اتخاذ قرارات حول جوانبها، والتقويم هو العملية التي
 تساعدنا على اتخاذ تلك القرارات.

التقويم وسيلة فعالية لتقديم التغذية الراجعة، إذا تشير الدراسات إلى إن
 التقويم يساعد على التعرف على مدى تحقيق الأهداف التعليمية، كما أنه
 يساعد على تدعيم عملية التعليم والتعلم، فقد تبين من تلك الدراسات أن
 معرفة الطالب لدرجته في الإمتحان تساعد في تحسين أدائه في الإمتحان
 التالي.

١٩ أوريل بحرالدين، مهارة التدريس، (ملانق، مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)،

التقويم هي قيمة شامل للبرامج التعليمية تبدأ من التخطيط جوهر برامج التعليم ومضمون فيه المناهج التعليمية وتقويم ثم تنفيذه والشراء وترقية قدرة المدرس والإدارة التعليمية وإصلاح التعلم شاملاً.^{٢٠}

أما انواع التقويم كما يلي:

أ) التقويم الفرضي

والغرض من التقويم الفرضي هي لرصد التقدم من الدراسة في جميع مراحل التعليمية، لتوفير الراجعة لتكميل برنامج التعليم ولمعرفة الضعاف التي تحتاج إلى الإصلاح حتى تكون نتيجة التعلم ودور التعليم تسير بأحسن ما يرام. أما أسئلة التقويم الفرضي بعضها سهل وبعضها صعب، وتعتمد على مهم التعلم في برنامج التعلم المقومة.^{٢١} والغرض الرئيسي من التقويم الفرضي هو تحسين دور الدراسة، وليس لتحديد مستوى قدرة المتعلمين.

التقويم الفرضي يحدث عدة مرات أثناء عملية التعليم والتعلم، فيمكن أن يجري عقب انتهاء تدريس مفهوم معين أو مهارة معينة أو جزء أساسي من المقرر، وغالبا يكون في صورة اختبارات قصيرة تركز على

²⁰Moh. Sahlan *Evaluasi Pembelajaran*, (Jember: STAIN Press, 2013), 8.

²¹Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2011), 35.

أهداف جزئية محددة. ويهدف التقويم الفرضي إلى معرفة مدى إتقان عمل تعليمي معين و الكشف عن الأجزاء التي يتم تعلمها بالمستوى الملائم، للاستفادة من ذلك في تطوير تحسين العملية التعليمية.^{٢٢}

ب) التقويم الختامي

والتقويم الختامي يأتي عادة في نهاية البرنامج أو العمل التعليمي لمعرفة على مدى ما تحقق من نتائج، وقد يكون ذلك في نهاية وحدة الدراسة، أو مقرر معين أو فصل دراسي، أو سنة دراسية أو في نهاية مرحلة معينة، والتقويم الختامي لا يركز على التفاصيل أو الأهداف الجزئية كالتقويم البنائي، وإنما يهتم بقياس الأهداف الأكثر عمومية كأهداف المقرر.^{٢٣}

ب. تعليم اللغة العربية

(١) تعريف تعليم اللغة العربية

تعريف التعليم هو محاولة لتعلم. سبب هذه الأنشطة أن يدرس التلاميذ أشياء بالفعالية والكفاءة.^{٢٤} عند الرأي عمر مالك، التعليم هو مجموعة متألفة من العناصر البشرية والمادة والسهولة والجهاز والإجراءات

^{٢٢} أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، (مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، ٢٠١٠)، ٢٠٣.

^{٢٣} المرجع السابق، ص، ٢٠٤.

^{٢٤} Muhammad M.A. Dkk. *Strategi Belajar Mengajar*, (Surabaya: CV. Citra Media, 1996), 99.

التي تؤثر عليها لتوصّل أهداف التعلم. في هذه الحالة، يتورط الفرد في نظام التعليم الذي يتكون من التلاميذ، المعلمين وغيرهم من الموظفين، والمادة مثل الكتب، السبورة وهلم جرا، والسهولة والجهاز مثل الفصل، والإجراءات مثل الجدول وطريقة التدريس، وممارسة دراسة والإمتحان وهلم جرا.^{٢٥}

ويسمى التعلم عملية السلوك بإتجاه إيجابي لإنهاء المشكلة الشخصية والإقتصادية والإجتماعية والسياسية التي يقابلها الأفراد والجماعات والمجتمعات. لذا، استخلص أن التدريس (عملية التعليم والتعلم) هو الأنشطة أو محاولة المدرس لينظم عناصر التعليم والتعلم لتوصل الأهداف المعيّنة. عملية التعليم والتعلم هي عملية تتكون من عمل المدرس والتلاميذ لأن علاقة المتبادل في الوضع التعليمي لتحقيق هدف معيّن. التفاعل بين المعلمين والتلاميذ هو شرط أساسي لاستمرار عملية التعليم والتعلم.^{٢٦}

²⁵Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), 57.

²⁶Uzair Usman, *Menjadi Guru Profesional*, (Bandung: Rosda Karya, 2001), 4.

(٢) المفردات

المفردات اللغة العربية هي جمع الكلمة التي عرعرها شخص أو مجتمع أو جزء من اللغة. تدريس المفردات استطاعتها وترجمتها حتى يستطيع استعمالها في الكلمة الصحيحة، والمراد ليس يحفظها فقط الا يعرفها وكيف استعمالها في الوسيلة الحقيقية.

وأما تعليم المفردات هي ضم الكلمة وخزنتها التي عرفها كل شخص أو مجتمع وجزء من اللغة المعينة. وعرفت مفردة شخص ضم كل الكلمات التي عرفها ويستعمل تركيب الجملة الجيدة، واذا يستغني المفردات فالصورة من الدكائه ومستوى التربيته. وعرف هرون *horn* المفردة ضم الكلمة التي شكلت اللغة، ودورها في قدر هذه المهارة الاربعة قد اقتضى إليها كما قال فاليث *valet* إن القدرة لفهم تلك قد تعلق على القدرة من المفردة كل شخص.^{٢٧}

تتعلق المفردات دلالة التي نستعملها ولذلك اذا نفهم كل جملة كانت اربعة دلالة مرحلة:

(١) معجمية دلالة (*makna leksikal*)

(٢) صرفية دلالة (*makna morfologis*)

²⁷ <http://bdkiakarta.kemenag.go.id/index.php?a=artikel&id=870>. Senin, 29 Mei 2016.

(٣) نحوية دلالة (makna gramatika)

(٤) تنغيمية دلالة (makna intonasi)

أهمية تعليم المفردات قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها، ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها.^{٢٨}

أما يتعلق في أهمية تعليم المفردات للتلاميذ فيمكن إجمالها في النقاط

التالية:

(١) تنمية الذوق الأدبي، في استحسان الفكرة الجميلة والأسلوب البليغ

واللفظ المختار والخط الجميل والخيال الخصب واستهجان القبيح منها.

(٢) النطق السليم لحروف اللغة : منفردة ومجمعة ، في الكلام والقراءة ،

مع السرعة المناسبة من غير تعثر ولا تردد ولا خطأ

(٣) تعود الفصحى في الحديث والكتابة

(٤) تحسين أسلوب التعبير الكلامي والكتابي

(٥) نماء الثروة اللفظية^{٢٩}

٢٨. رشيد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية، ١٩٨٤)، ١٩٤.

²⁹<http://nuryani27.wordpress.com/> أهمية تعليم المفردات العربية Selasa,30Mei2016.

وأما أقسام المفردات من حيث الوظيفة، تنقسم المفردات إلى قسمين:

(١) المفردات المعجمية هي التي لها معنى في القاموس مثل بيت، قمر، قلم.

(٢) المفردات الوظيفية هي التي تتبنى وظيفة معينة مثل حروف الجر، أسماء

الإشارة، أسماء الموصول، الضمائر وغيرها.^{٣٠}



³⁰H. M. Abd. Hamid, M.A, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010), 33-35.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بناء على نتائج البحث تستطيع الباحثة أن تستنبط كما يلي:

١. الخلاصة الرئيسية

من تحليل البيانات والحقائق الموجودة في ميدان البحث استخلصت الباحثة أن استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧ هو التدريس عن كيفية حفظ المفردات اللغة العربية التي بدأت من قدرة التلاميذ على التعبير عما في نفوسهم من حيث الأفكار والمشاعر باللغة الصحيحة الواضحة المنتظمة. وهدفها ليدافع الطلاب في استيعاب كثير من المفردات. لأن دون

المفردات لا يستطيع التلاميذ أن يفهموا كل مادة الدرس اللغة العربية.

٢. الخلاصة الفرعية

(١) التخطيط استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) في النظرية والممارسة كانت جيدة. وكان تخطيط تعليم المفردات في متصلة على كل

عناصر التدريس المستخدمة في أثناء العملية التدريس، أن الأهداف العامة في التدريس اللغة العربية هي ترقية قدرة التلميذات على التعبير عما في نفوسهم من حيث الأفكار والمشاعر باللغة الصحيحة الواضحة المنتظمة. وأما الأهداف الخاصة هي يساعد التلاميذ من صعب في حفظ المفردات وترقية قدرة التلاميذ في ترجمة القراءة وترقية قدرة التلاميذ في كتابة الكلمة ويساعد التلاميذ زيادة المفردات جيدة وترقية قدرة الطلاب على فهم نظام الأصوات.

(٢) التنفيذ تطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية في النظرية والممارسة كانت جيدة. كل اليوم تجب على كل تلاميذ لتتبع النشاط الواجب يعني قراءة وكتب القرآن. ثم تجب عليها في مادة اللغة العربية يحفظون التلاميذ المفردات بغناء، لكي يدرّبون التلاميذ لتكلم اللغة العربية وغير ذلك.

(٣) التقويم المستخدم في تعليم المفردات هو التقويم اليومي، ويجري هذا التقويم لمعرفة على مدى تحقيق الأهداف التعليمية، كما أنه يساعد على تدعيم عملية التعليم والتعلم. ويعرف القيمة عن جمع العناصر مثل المادة، والمدرس، والتلاميذ، والطريقة، والهدف، والوسائل، وعملية التدريس يعني

ليقيس كفاءة التلاميذ ليفهموا المادة اللغة العربية، ويعرف كفاءة المدرس
ليقدم المادة إلى التلاميذ، ويقوم نتيجة التدريس من التلاميذ.

ب. والإقتراحات

في انتهاء الكتابة، تواصل الباحثة عن الإقتراحات إلى المؤسسة عن
استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية
المتوسطة الإسلامية منجلي. وأما الإقتراحات التي ستواصلها الباحثة، فيما يلي:

(١) للرئيس المدرسة

أ) يجب على رئيس المدرسة أن يعين الدوافع إلى مدرس اللغة
العربية.

ب) يجب على رئيس المدرسة المدرسة أن يستعدّ الوسائل التعليمية
مثل جهاز العرض ومسجلة الشريطية لمادة الدراسية اللغة العربية.

(٢) للمدرس

أ) يجب على مدرس اللغة العربية أن يعطى التلاميذ المعرفة عن أهمية

تعليم اللغة العربية خاصة في استيعاب المفردات.

ب) يجب على المدرس اللغة العربية يزيد فكرة جديدة عن طرائق

التعليم المؤثر بالفعالية التلاميذ ليستعمل في النشاط التعلم

والتعليم.

٣) للتلاميذ

أ) ينبغي على التلاميذ أن يتبعن عملية التعليم بالجد والنشاط.

ب) ينبغي على التلاميذ أن يحبن درس اللغة العربية خاصة كل درس

من الدروس الأخرى عامة.

IAIN JEMBER

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف موقع البحث

كما ذكرت الباحثة أن موقع هذا البحث هو المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر. لذا ستصف الباحثة عن كلما يتعلق بهذه المدرسة ما يناسب بأهداف البحث كما يلي:

١. تاريخ تأسيس المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

كان لمؤسسة الإسلامية "الرابطة العائلة التربية الإسلامية" يقع في الشارع اودانج ويندو النمر ٦٥ كراجان منجلي. تلك التربية المدرسة المتوسطة الإسلامية كانت إستمرار للمدرسة الابتدائية، وفي التاريخ ٣ ديسمبر ١٩٦٨ فكر مدبر الشباب وزعيم الإجتماعية بوجود التربية. ولو لذلك الوقت ليس لهم الزاد إلا اليقين إلى الله فقط. ثم أسست المؤسسة التربية المسمى "بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية" بالتركيب ادارات كما يأتي:

أ) أستاذ محمد مذكير

ب) أستاذ أحمد عزيز

ج) أستاذ عبد العزيز الشرقي

د) أستاذ جومعي

هـ) أستاذة سوهيمة

و) أستاذ شجاء كوسنا

ز) أستاذ أبو بكر

ط) أستاذ أسما افندي

ك) أستاذ أنوار

ل) أستاذ جيلاني

وبعد إقامة ادارات المذكورة، فأشر أستاذ أبو بكر كرئيس المدرسة للسنة ١٩٦٩ ثم يفوض لأستاذ مذكر. وفي سنة ١٩٧٩، يزداد عدد التلاميذ. ثم بعد قليل في التاريخ ٢٥ يناير ١٩٨١ يفوض رئيس المدرسة لأستاذ جومعي. وفي السنة ١٩٩٣ يفوض لأستاذ الدكتور اندس أوي، ثم للسنة ٢٠٠٩ وصل لأستاذة الدكتور اندى أنس عفيفة. هذه المدرسة وقع تحت الظل المؤسسة الرابطة العائلة التربية الإسلامية (IKPI) منجلي جمبر.

معا أنبت ونشؤه هذه المدرسة الهداية المتوسطة للسنة ٢٠١١ الرائد قدر

أحسن وزيادة الغرفة العالية من بين ذلك؛ غرفة رئيس المدرسة وغرفة المكتبة

وغرفة BK ومعمل الطبيعية ومعمل كومبيوتر ومصلى وغير ذلك.

وفوق ذلك، في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر نشر

الأجناس النشاط من بين ذلك كان النشاط الواجب والنشاط الخيار. 'وأما

رؤساء المدرسة فكما يلي:

الجدول :٥.أ

أسماء رؤساء المدرسة بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

الرقم	الأسماء	السنة
١	٢	٣
١	أبو بكر	١٩٦٩ - ١٩٧٩
٢	مذكّر	١٩٧٩ - ١٩٨١
٣	جومعي	١٩٨١ - ١٩٩٣
٤	الدكتوراندس. أوي، الماجستير	١٩٩٣ - ٢٠٠٩
٥	الدكتوراندى. الحاجة أنس عفيفة	٢٠٠٩ - حتى الآن

٢. بيانات المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

أ) اسم المدرسة : المدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر

ب) رقم الإحصائية المدرسة : ١٢١٢٣٥٠٩٠٠٦١

ج) رقم ذاتية المدرسة : ٢٠٥٨١٤٩٧

د) عنوان المدرسة

١. العنوان : الشارع اودانج ويندو رقم ٦٥

٢. القرية : منجلي

٣. المحلي : كليواتس

٤. المدينة : جمبر

٥. الدائرة : جاوى الشرقية

٦. الرمز البريدي : ٦٨١٣٦

٧. رقم الهاتف : ٤١١٤٣٠ (٠٣٣١)

٨. حالة الاعتماد : ب

هـ) تاريخ التأسيس : ١٩٦٨

ز) مركز المدرسة : مديني

ح) إذن التشغيلية

١. الرقم : ك د. ١٣٠٠٩/٤/١٣.PP/٠٧/٢٢٣٢/٢٠١٠

٢. التاريخ : ١ يولي ٢٠١٠

ط) اسم المؤسسة : المعهد الرابطة العائلة التربية الإسلامية

٣. رؤية المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية وأهميتها وأهدافها

أ) الرؤية : تشكيل من الطلاب ذكية وأخلاق الكريمة

ب) المهمة :

١) يوجد وثائقية ١-/- كتاب ١-KTSP، ١٣-K.

٢) يوجد خطة المنهج جميع المواد الدراسية وجميع الطبيعة أو الفصل

أو الدرجة.

٣) يوجد خطة التعلم جميع وجميع الدرجة.

٤) ينقّد تطوير المنهج الوحدة التربية فيما يلي؛ طقم تدرس خطة

المنهج وتقدير وخطة التعلم.

٥) ينقّد تطوير منهج درس اضافي.

٦) يعمل تحديد تدرس المؤثر والفعال مناسب الطبيعة المادة.

٧) يوجد ادارة مدرسة الأساس للإنجاز.

٨) ينقّد تطوير منظّمة المدرسة.

٩) يوجد مدرسة المؤثر.

١٠) يوجد انفاق التربية المعايّرة، الطبيعي والعدل.

١١) يخلق نظام الثقافة ونظام الخلطة الإسلامية.

١٢) يوجد قيم الدين لنعمة الحياة التلاميذ.

١٣) يوجد قدرة الرياضة التأجيل والتنافسي.

١٤) يوجد قدرة الفنّ التأجيل والتنافسي والإسلامية.

١٥) يوجد قيم التضامن للحياة المدرسة.

ج) الأهداف:

١) ترقية الإيمان والتقوى إلى الله، حتى فعلي يمشى العبادة والعمل.

٢) يرحللتلاميذ لهم العلوم أو المعارف والتكنولوجي (IPTEK)

والإيمان والتقوى (IMTAQ) المتحدّة بينهم.

٣) يخلق نظام التعليم الذى يعضده موجوده دافع التعليم، استعداد

الحياة في مجال مهارة اللغة الأجنبية ولهم القدرة في استخدام وسائل

نظام في برامج كومبيوتر.^٢

٤. الموقع الجغرافي بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي

جمبر

تقع هذه المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر موقعا

إستراتيجيا بالقرب من المدينة، هي في الشارع اودانج ويندو نمر ٦٥

كليواتس جمبر. وأما حدودها التفصيلية، فهي:

(١) الحد الشمالي: الدور الأرض منجلي.

(٢) الحد الجنوبي : السوق منجلي.

(٣) الحد الغربي : المدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر.

(٤) الحد الشرقي : المدرسة الهداية العالية الإسلامية منجلي جمبر

٥. هيكل منظمة المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

الهيكل التنظيمي من المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر كما

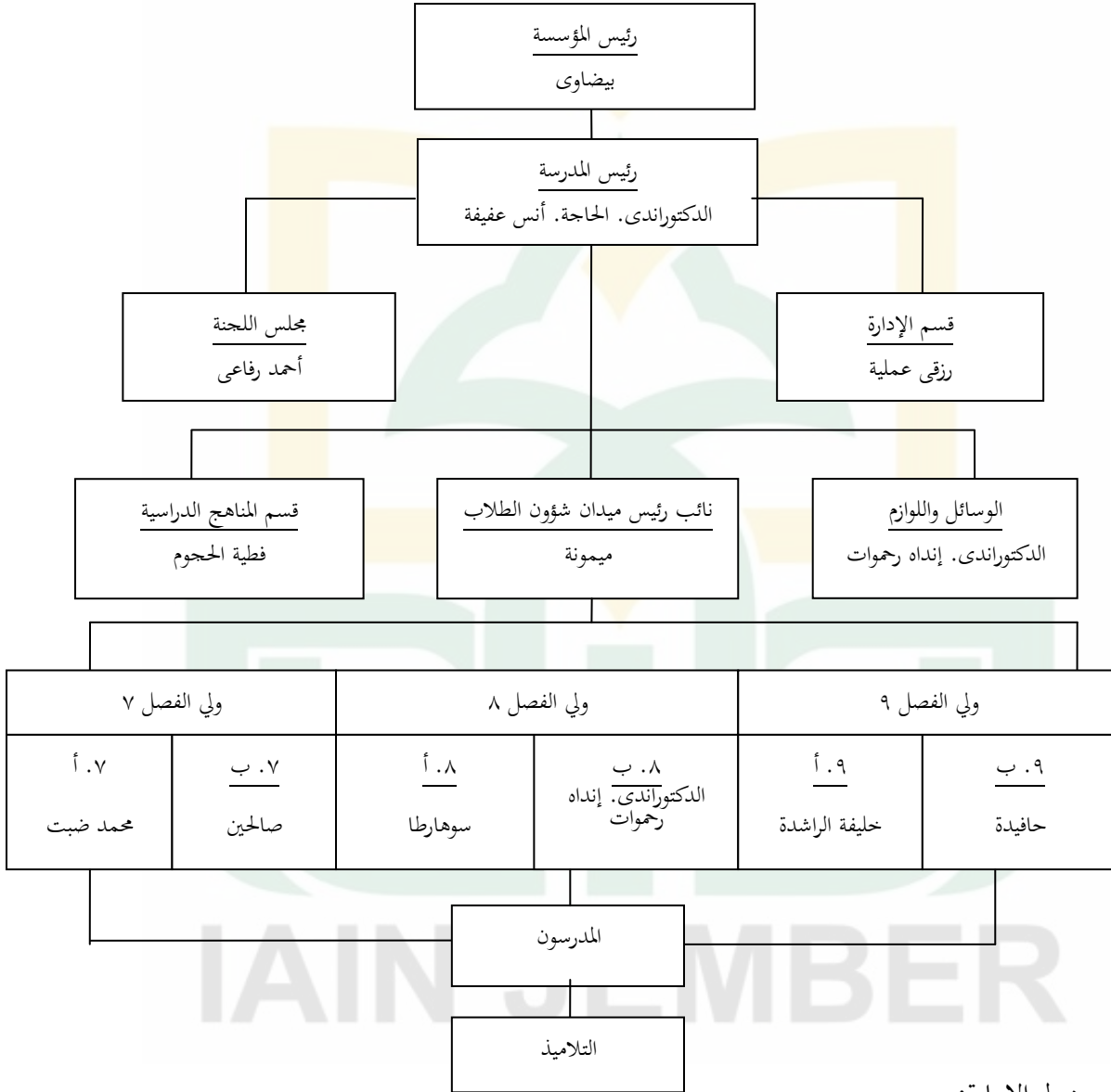
يلي:

^٢الملاحظة، يوم الثلاثاء، ١٩ يوليو ٢٠١٦.

الجدول: ٥.٥

هيكل منظمة المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧/٢٠١٦



خط الإمارة:

المصدر: وثائقية المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

٦. حالة المدرسين بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

المدرسون والموظفون بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧ عدددهم سبعة عشر. بإحدى عشرة

مدرسات وست مدرس الذين يعلمون المواد الدراسية. وأما معلم اللغة

العربية هو الأستاذ سوهارطا.^٣

الجدول: ٥. ج

أسماء المدرسين والموظفين بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

الرقم	أسماء المدرسين والمدرسات	مكان تاريخ الميلاد	الوظائف	الدروس
١	٢	٣	٤	٥
١	الدكتوراندى. الحاجة. أنس عفيفة	جمبر، ٣٠-٠٩-١٩٦٨	رئيس المدرسة	العلوم الاجتماعية
٢	فطية الحجوم	جمبر، ٢٣-٠٢-١٩٧٨	مدرسة	اللغة الإنجليزية
٣	الدكتوراندى. أوي	جمبر، ٠٩-٠١-١٩٤٩	مدرس	التربية الجنسية
٤	صالحين	جمبر، ٠٩-٠٣-١٩٥٢	مدرس	الرياضة والعلوم الطبيعية
٥	الدكتوراندى. الحاج. محمود	جمبر، ١٦-٠٧-١٩٥٦	مدرس	اللغة الإندونيسية

^٣الملاحظة، يوم الخميس، ١١ أغسطس ٢٠١٦.

العلوم الفقه، القرآن والحديث	مدرسة	جمبر، ٢١-٠٣-١٩٦٣	مطمائنة	٦
فنّ الثقافة	مدرسة	جمبر، ١٥-٠٤-١٩٦٣	مسنايو	٧
علم الرياضيات والعلوم الطبيعية	مدرسة	ملنج، ١٨-٠٤-١٩٦٤	الدكتوراندى. إندها رحموات	٨
علم الرياضيات واللغة المنطقة	مدرسة	جمبر، ٢٦-٠٨-١٩٧٤	خليفة الراشدة	٩
القرآن والحديث	مدرسة	جمبر، ٢١-١٠-١٩٧٤	رحمة فطرية	١٠
العقيدة والأخلاق وتاريخ الإسلام	مدرسة	جمبر، ٠٥-٠٥-١٩٧٢	ميمونة	١١
اللغة العربية	مدرس	سومنف، ٠٧-٠٧-١٩٧٨	سوهارطا	١٢
علم الرياضيات و كومبيوتر	مدرس	جمبر، ١٩-١٠-١٩٨١	محمد ضبت	١٣
العلوم الاجتماعية	مدرس	جمبر، ٠١-٠١-١٩٨١	سوفري يانطا	١٤
اللغة الإندونيسية	مدرسة	جمبر، ٢٨-٠٤-١٩٩٢	حافطة عائسية نعروم	١٥
-	إدارى	جمبر، ٢٦-٠٧-١٩٦٣	أيدى	١٦
-	إدارى	جمبر، ١٤-٠٨-١٩٨٤	رزقى عملية	١٧

المصدر : وثائقية المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

٧. أحوال اللوازم والوسائل التعليمية بالمدرسة الهداية المتوسطة

الإسلامية منجلي جمبر.

البنية التحتية المواصلة هي الوسيلة التي تستخدم في برنامج التعليم، وذلك مع هذه المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر، كانت المواصلة هي تساعد للمعلم على تسهيل التلاميذ في تحصيل العلم الذي كان في هذه المدرسة. المواصلة هي كام يلي:

الجدول: ٥ . د

أحوال اللوازم والوسائل التعليمية

الرقم	أسماء الوسائل التدريسية	المجموع	الحالة
١	٢	٣	٤
١	غرفة رئيس المدرسة	١	جيد
٢	غرفة الفصول	٦	جيد
٣	غرفة الإدارة	١	جيد
٤	غرفة المدرس / المدرسة	١	جيد
٥	التعاونية / مقصف المدرسة	١	جيد

جيد	١	غرفة المكتبة	٦
جيد	١	غرفة BK	٧
جيد	١	معمل الطبيعية	٨
جيد	١	معمل كومبيوتر	٩
جيد	١	مصلى	١٠
جيد	٢	الحمامات المدرسين	١١
جيد	٣	الحمامات التلاميذ	١٢
جيد	١	الأنبار	١٣

المصدر : وثائقية المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمر

٨. حال التلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمر.

التلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمر للسنة

الدراسة ٢٠١٦/٢٠١٧، هم من الفصل السابع حتى الفصل التاسع.

وعددهم هي ١٤٢ وأما عددهم التفصيلي فكما يلي:^٤

^٤الملاحظة في اليوم الخميس، ١١ أغسطس ٢٠١٦.

الجدول: ٥. هـ

أحوال التلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي

الرقم	الفصول	المجموع التلاميذ		المجموع
		التلميذ	التلميذة	
١	١	٢٦	٢٦	٥٢
٢	٢	٢٧	٢٤	٥١
٣	٣	١٧	٢٢	٣٩
		المجموع الكلي		١٤٢ تلاميذ

المصدر : وثائقية المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمر

ب. عرض البيانات وتحليلها

كما تقدم بالإيضاح أن هذا البحث العلمي يستعمل طريقة البيانات وهو الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية التي لها أهداف. وهي ليحصل على البيانات الكثيرة عن استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمر للسنة الدراسية

٢٠١٦/٢٠١٧.

في عمل جمع البيانات، تكثف الباحثة في إستعمال طريقة الملاحظة والمقابلة الشخصية لنيل البيانات الكيفية، ثم تستمر بإستعمال الطريقة الوثائقية ليكمل البيانات حصل من الملاحظة والمقابلة الشخصية.

وتقدم الباحثة في هذا البحث عرض البيانات عن استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

في هذا البحث سنبحث عن استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) يشتمل التخطيط والتنفيذ والتقويم سيأتي شرحها فيما يلي:

١. استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التخطيط

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

الغناء هو إحدى تقنية التي تستخدم في تعليم المفردات في هذه

المدرسة، كانت الأستاذ سوهارطا الذي تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة

تستخدم عن هذه العملية في تعليم المفردات، وهدفها ليدافع التلاميذ في

استيعاب كثير من المفردات. لأن دون المفردات لا يستطيع التلاميذ أن يفهموا كل مادة الدرس اللغة العربية.^٥

قال أستاذ "سوهارطا" كمدرس اللغة العربية وهو:

"في درس اللغة العربية يعرف المدرس شخصية كل طالب. هناك العديد من الاختلافات كل طالب، والملكية القدرة. تختلف قدرة كل طالب من التلاميذ لأنهم يأتون من المدرسة المختلفة، وأكثرهم متخرجون من مدرسة الابتدائية الحكومية. لذلك صعب بعض التلاميذ في تعلم اللغة العربية. لكي يسهل أن يحفظوا التلاميذ، فوجدنا طريقة المناسب لتعليم المفردات يعني بتطبيق الغناء. كل الدرس اللغة العربية، بدأت حفظون التلاميذ المفردات جيدا باستخدام الغناء دائما. وحينما الترجمة الجملة يقدر أن يعملونه".^٦

يشتمل تخطيط التعلم على الأهداف التعليمية العامة والخاصة و ستوضح الباحثة بياناتها فيما يلي :

^٥ الملاحظة في اليوم الثلاثاء، ١٩ يوليو ٢٠١٦.

^٦ المقابلة الشخصية مع سوهارطا، ٢٠ يوليو ٢٠١٦.

أ) الأهداف العامة

قدرة التلاميذ في حفظ المفردات على التعبير عما في نفوسهم من

حيث الأفكار والمشاعر باللغة الصحيحة الواضحة المنتظمة.

ب) الأهداف الخاصة

١) يساعد التلاميذ من صعب في حفظ المفردات

٢) قدرة التلاميذ في ترجمة القراءة

٣) قدرة التلاميذ في كتابة الكلمة

٤) يساعد التلاميذ زيادة المفردات جيدة

٥) قدرة الطلاب على فهم نظام الأصوات

٢. استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

وأما ذكرت أستاذة "أنس عفيفة" كرئيس المدرسة وهي:

"تنفيذ التدريس اللغة العربية في مدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية

يجب التلاميذ مناسب بمنهج المثبت، بدأ الجدول الدراس من الساعة

السابعة صباحا حتى الساعة الواحدة نهارا. فهذه أعطت إيجابيا نحو التلاميذ، منها القوة الحيوية للنظام. إن مادة اللغة العربية للتعليم المفردات باستخدام الغناء في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية بدأت في الفصل الأولى حتى الفصل الثالث. ولكن هذه المادة التي تعطه مختلفة وفقا للمرحلة الدراسية.

كل اليوم تجب على كل تلاميذ لتتبع النشاط الواجب يعني قراءة وكتب القرآن. ثم تجب عليها في مادة اللغة العربية يحفظون التلاميذ المفردات بغناء، لكي يدرّبون التلاميذ لتكلم اللغة العربية وغير ذلك".^٧

إن تنفيذ تطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية يتكون من المواد والطرق التعليمية والوسائل التعليمية.

(أ) المواد التعليمية

وقال الأستاذ "سوهارطا" كمدرس اللغة العربية وهو:

"في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر أن المواد التعليمية

المستخدمة خاصة في تدريس اللغة العربية للفصل الثمانية مهمّة جدا لكي

^٧المقابلة الشخصية مع أنس عفيفة، ٢٦ يوليو ٢٠١٦.

يسهل في عملية التعليم والتعلم. ولذلك في تعليم اللغة العربية تجب أن

تكون المواد الدراسية واضحة".^٨

وأما المواد الدراسية التي تستخدم يعني :

١. ترجمة قراءة من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية

٢. كتابة الكلمة

٣. تركيب الجملة

٤. إنشاء التحرير^٩

(ب) الطريقة التعليمية

قال أيضا "سوهارطا" كمدرس اللغة العربية:

"طريقة تعليم المفردات هي المستخدمة الطريقة الغناء والطريقة
الترجمة.

^٨المقابلة الشخصية مع سوهارطا، ٢٠ يوليو ٢٠١٦.

^٩الملاحظة، ٢٧ يوليو ٢٠١٦.

١. الطريقة الغناء

استخدام طريقة الغناء خاصة في تعليم المفردات أن يطبق بدأت المواد الدراسية. حينما تبدأ مدرس يحفظ المفردات بالغناء، فالتلاميذ يتبعه. ثم يشير أماما أحد التلميذ أو التلميذة لكتابة إلى السبورة عن الكلمة أن حفظوا آنفا.

٢. الطريقة الترجمة

تبدأ هذه التعليمية بالكلمات المناسب بالمواد الدراسية. مع هذه الطريقة يمكن التلاميذ فهم المواد بسهولة. يقرأ المدرس الجملة لمادة اللغة العربية، وبعد يحفظون التلاميذ المفردات، ثم يشير المدرس إحدى التلاميذ أو جمعها لترجمة القراءة من حروفها ثم التلاميذ يعرفون لفظها ومعناها من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسيا.^{١٠}

بعد إنتهاء من كل التلاميذ عرض نتائج من تطبيق الغناء.

وقالت مقابلة الشخصية مع "رافيفة" تلميذة في الفصل الثمانية

وهي:

^{١٠}المقابلة الشخصية مع سوهارطا، ٢٧ يوليو ٢٠١٦.

"استخدام الغناء في تعليم المفردات الذي تطبيق في الفصل،

مناسب يطبق مادة اللغة العربية، هذه الطريقة يستطيع أن يسهل

التلاميذ في حفظ المفردات جيدا. وليس التلاميذ غير فعال في

الفصل".^{١١}

ثم قال "إقبال" تلميذ في الفصل الثمانية وهو:

"طبق الغناء في الفصل لمدرس اللغة العربية ساعدنا همّة في

الدرس. وصل مدرس المواد أستطيع أن تسلّم بجيد ثم سهل الفهم

وسهل الحفظه المفردات العربية عند قبل ذلك طريقة مطبوق".^{١٢}

بعد ذلك ذكر "أمين" تلميذ في الفصل الثمانية وهو:

"أشعر سعيد أتعلم اللغة العربية لأن أن أستطيع حفظ المفردات

بتطبيق الغناء ولو قليلا فقليلًا، بعد ذلك أن أستطيع الكتابة الكلمة

باللغة العربية والترجمة الجملة باللغة العربية إلى اللغة الإندونيسيا ولو ليس

الكمال".^{١٣}

^{١١} المقابلة الشخصية مع رافيفة، ٤ أغسطس ٢٠١٦.

^{١٢} المقابلة الشخصية مع إقبال، ٤ أغسطس ٢٠١٦.

^{١٣} المقابلة الشخصية مع أمين، ٤ أغسطس ٢٠١٦.

ج) الوسائل التعليمية

بعد أن درست الباحثة المواد والأساليب والطرق في تعليم المفردات ثم

أنها تحتاج إلى المناقشة في عملية التعلم عن وسيلة للتعليم.

كانت الوسائل التعليمية مطلوبة ومحتاجة للوفاء على احتياجات

التدريس، الأوقات مريحة للتلاميذ في التعلم، نظرا أن المرافق جيدة من

الوسائل التعليمية سوف يعزز إحساس بروح طيبة للتلاميذ في تدريس وعملية

التعلم.

ومن ناحية الوسائل التعليمية، صارت عملية التدريس مؤثرة وجيدة.

ويستطيع التلاميذ أن يفهم المادة التعليمية بالسهولة. وفي تدريس اللغة

العربية، تستخدم هذه المدرسة الوسائل مثل ما يساعد التلاميذ كالمعجم

والكتب والرسوم والصورة والبطاقة وغير ذلك حيث تستخدم لتدريس

تلاميذ. لا بد للتلاميذ أن يملكوا ويحملوا المعجم في الفصل حينما تدريس

اللغة العربية.^{١٤}

^{١٤} الملاحظة في اليوم الثالثة، ١٠ أغسطس ٢٠١٦

٣. استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقويم

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

في تنفيذ عملية التدريس الأخير وهو التقويم. والتقويم هو العوامل

المهمة في عملة التعليم. من نتائج البحث أن التقويم في هذه المدرسة الهداية

المتوسطة هو التقويم اليومي.

ويجري الأستاذ هذا التقويم للتلاميذ كلما عقدوا التدريس،

التقويم اليومي في عملية التدريس خصوصا في تعليم المفردات للفصل

الثمانية هوتعمل الوظيفة أو الواجبة، جمع الوظيفة، العمل في الفصل،

تطبيق اليومي. في تطبيق التقويم اليومي قد أعدت الأستاذ الأسئلة كثيرة

مثل: ترجمة الجملة، ترتيب الكلمة، الإنشاء، كتابة الكلمة. ولكن قبل

أن يبدأ المدرس تعطى المفردات التي تناسب بالموضوع.

تعليم المفردات هي إحدى درس الواجب من الدروس الآخر

في المدرسة. وأما في الإمتحان تعليم المفردات فتجب المدرس يعطى

الأسئلة للتلاميذ عن المفردات أن يحفظون في كل الإلتقاء.

ج. المناقشة والتأويل

في هذا البحث ارادت الباحثة أن تناقش بين البحث النظري والبيانات التي نالتها الباحثة في ميدان البحث. ثم حاول أن يأخذ التأويل من تلك البيانات لتسهيل نيل الخلاصة. وفيما يليعرض المناقشة والتأويل مناسبة على الحثيات المبحوثة.

١. استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية(المفردات)من ناحية التخطيط للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

التخطيط في اللغة الإنجليزية ب *Planning* عبارة عن أسلوب أو منهج حديث يهدف إلى حصر الإمكانيات والموارد المتوفرة ودراستها وتحديد إجراءات استغلالها، لتحقيق أهداف مرجوة خلال فترة زمنية معينة.^٩ في الاعمال أو نشاط، التخطيط في استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات).

^٩أوريل بحر الدين، مهارات التدريس، (مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج،

التخطيط تطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية في النظرية والممارسة كانت جيدة، وهذا وفقا بالنظرية الحالية. ويدل ذلك على وجود اعداد الدرس من قبل المدرس الذي قصده قسم المنهج الدراسي على كل الأساتيد من تخطيط المواد، الطريقة، ووسائل التعليم. وكان تخطيط تطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية متصلا بكل عناصر التدريس المستخدمة أثناء عملية تدريس، فالتدريس الذي يمر في الفصل له غرض يعني لتيسير عملية التعليم المتعلم ولنيل الهدف المقصود حتى تكون عملية التدريس مناسبة بأهداف تعليم اللغة العربية.

من البيانات التي قدمت الباحثة في الفصل الثمانية أن الأهداف العامة في تعليم المفردات هي قدرة الطلاب على التعبير عما في نفوسهم من حيث الأفكار والمشاعر باللغة الصحيحة الواضحة المنتظمة. كانت هذه الأهداف التعليمية مناسبة بأهداف الموجودة في الدراسة النظرية. أما بالنسبة من الأهداف الخاصة تعليم اللغة العربية يساعد التلاميذ في تعبير الشيء، يعنى قدرة التلاميذ في ترجمة القراءة وقدرة التلاميذ في كتابة الكلمة وقدرة التلاميذ على فهم نظام الأصوات. من هنا تمكن الباحثة أن يستنبط

أن الأهداف التدريس عموماً تناسبها مع أهداف التدريس في الدراسة النظرية الموجودة.

ومن البيانات التي وحدها الباحث بطريقة المقابلة الشخصية في ميدان البحث هناك وجدت المساواة بين أهداف لتطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) في الفصل الثمانية بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر والبحث النظرى.

٢. استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

وأهم الشيء بعد التخطيط هو التنفيذ. التنفيذ هو الاعمال لتقديم التخطيط المخططة. تنفذ المدرس دراسة اللغة العربية ويعمل المدرس الإدراك بتربط الدراسة التي سيقدمها المدرس إلى التلاميذ. أما تنفيذ التدريس فالمتعلق بهدف التدريس، والمادة، وعملية التعليم والتعلم، والطريقة التدريس، والوسائل التعليمية. وكانت المواد التي تدرسها للتلاميذ في الفصل الثمانية منها: ترجمة من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية، كتابة الكلمة، إنشاء

الحرية، وغير ذلك. المواد التعليمية المستخدمة في تعليم المفردات هي المواد المتعلقة بالساعة ويوميائنا في المدرسة ويوميائنا في البيت.

من الملاحظة والمقابلة الشخصية في ميدان البحث كانت عملية

تدريس اللغة العربية فيالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر تشتمل على طرق التعليم المستخدمة والمواد الدراسية والوسائل التعليمية. أما طرق التدريس المستخدمة بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية وهي الطريقة الترجمة والطريقة الغناء.

تنفيذ استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) في الفصل الثمانية

بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر، فيما يلي:

(١) تعطى مدرس معنى من المفردات الجديدة ثم جميع التلاميذ يكتبون في كتابهم.

(٢) ثم يأمر مدرس جميع التلاميذ لحفظ المفردات بالغناء والتكرار حتى حفظوا ويأمر أحد التلميذ أو التلميذة لكتابة الكلمة الذي حفظوا إلى السبورة.

٣. استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقويم

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة

الدراسة ٢٠١٦/٢٠١٧.

التقويم الذي عقد في تعليم المفردات هو التقويم اليومي ويجري هذا التقويم

لمعرفة على مدى تحقيق الأهداف التعليمية، كما أنه يساعد على تدعيم

عملية التعليم والتعلم. وأهداف التقويم التي يعلم مدرّس اللغة العربية هي

ليعرف كفاءة وفهم التلاميذ عن المادة الدراسية التي يعملها المدرس.

مثل يقول أستاذ "سوهارطا" أن التقويم الذي يعمله المدرس ليعرف

القيمة عن جمع العناصر مثل المادة، والمدرس، والتلاميذ، والطريقة، والهدف،

والوسائل، وعملية التدريس يعني ليقاس كفاءة التلاميذ ليفهموا المادة اللغة

العربية، ويعرف كفاءة المدرس ليقدم المادة إلى التلاميذ، ويقوم نتيجة التدريس

من التلاميذ.

والتقويم الذي أجرى المدرس اللغة العربية في المدرسة الهداية المتوسطة

الإسلامية منجلي جمبر بالتقويم الفرضي والختامي. وأجرى التقويم الختامي

لمادة اللغة العربية في المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر في نهاية

المادة الدراسة الأخيرة. أما أجرى التقويم الفرضي بعد نهاية التدريس يعني

يعطى المدرس السؤال التلاميذ ليحيبوا مباشرة أو مرة في اسبوعين. أما بالنسبة تقويم استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) هو اليومي.



المصادر والمراجع

أ. المصادر

القرآن الكريم.

ب. المراجع العربية

أحمد طعيمة، رشيد. ٢٠١٠. علم اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية.

أمبارية. ٢٠١٥. استراتيجية تدريس المفردات العربية بوسائل الصورة. جمبر

بجر الدين، اوريل. ٢٠١٠. تطوير منهج تعليم اللغة العربية. مالنج: مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية مالنج.

الهاشمي، جابر توفيق. ١٩٨٣. لمدرس اللغة العربية. سورابايا: مؤسسة الرسالة.

_____ . ٢٠١١. مهارات التدرسين. مالنج: مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج

حميدة، ديوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي.

مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج.

عبد الله، شفيق. ٢٠١٥. تدريس مهارة الكلام باستعمال الغناء. جمبر

غلايين، مصطفى. ١٩٥٣. عظة الناشئين. بيروت: المكتبة العصرية للطباعة

والنشر.

_____ .١٩٧٨. جامع الدروس العربية الجزء الأول. بيروت: المكتبة
العصرية.

معلوف، لوبس . ١٩٥٦. المنجد (في اللغة والأدب والعلوم). بيروت : للمطبعة
الكاثوليكية

نائف محمود معروف. ١٩٨٥. خصائص العربية وطرائق تدريسها. بيروت: دار
النفس.

نور لطيفة، ايكا. ٢٠١٥. طريقة الغناء في ترقية دافع التعليم اللغة العربية.
جوججا.

يونس، محمود وقاسم بكر، محمد. التربية والتعليم كلية المعلمين الإسلامية
كونتور. فونوركو: مطبعة دارالسلام

ج. المراجع الأجنبية

Abdurrahman bin Abi Bakar Asy-Syuyuthi, Jalaluddin. 1991. *Al-Jami'ush
Shagir*. Bandung: Al-Ma'arif.

Arifin, zainal.2011.*Evaluasi Pembelajaran*. Bandung :PT. Remaja Rosdakarya

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.
Jakarta: PT. RinekaCipta.

Arsyad, Azhar. 2004. *Bahasa Arab dalam Metode Pengajaran*. Yogyakarta:
PustakaBelajar.

Barnawi & Novan Ardy Wiyani. 2012. *FORMAT PAUD*. Jogjakarta: AR-RUZZ
MEDIA.

Basrowi & Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta:
RinekaCipta.

Barnaddib, Sutari imam. 1989. *Pengantar Ilmu Pendidikan Sistematis*.
Yogyakarta: Sumbangsih Offset.

- Depag RI.2004. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab*.
- Departemen Pendidikan Nasional.2007. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Fadillah,Muhammad. 2012.*Desain pembelajaran PAUD*. Jogjakarta: Ar-ruzz.
- Faridah Nurmaliyah & Sugeng Listyo Prabowo. 2010. *Perencanaan Pembelajaran*. Malang: UIN MALIKI PRESS.
- Hamalik, Oemar. 2004. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Hamid, Abdul. 2008. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Margono. 2004. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Moleong, lexy J. 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: PT. Rosdakarya
- M. Ortist, John. 2002. *Nurturing Your Children With Music*. Jakarta: PT. GramediaPustakaUtama
- Nusa Putra & NininDwi Lestari. 2012. *Pene;itianKualitatif PAUD*. Jakarta: PT. GrafindoPersada.
- Saleh, Bukhori. TT. *Metode Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Sudijono, Anas. 2001. *Pengantar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada
- Sugiyono. 2011. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung :alfabeta.
- . 2014, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Syaiful Bahri Djamrah dan Aswan Zaini. 2002. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta,).
- Sahlan, Moh. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*, Jember: STIN Press.
- Subroto, Suryo. 1990. *Proses Belajar Mengajar di Sekolah*. Jakarta: Rineka Cipta.

- Sukarno. 2013. *Metodologi Pendidikan Agama Islam*. Surabaya: ELKAF.
- Surakhmad, Winarso. 1990. *Penelitian Ilmiah Dasar Metode Teknik*. Bandung: Transito.
- Theo Riyanto & Martin Handoko. 2005. *Pendidikan Pada Usia Dini*. Jakarta: Grasindo.
- Tim Penyusun. *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah IAIN*. 2015. Jember: Jember.
- Undang-undang sisdiknas (sistem pendidikan nasional). 2012. No 20 Tahun 2003. Bandung: Citra Lentera.
- Usman, Uzair. 2010. *Menjadi Guru Profesional*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Zubairi. 1993. *Metodologi Pendidikan Agama*. Solo: Ramadhani.

د. المواقع الشبكية

<http://bdkjakarta.kemenag.go.id/index.php?a=artikel&id=870>. Senin, 29 Mei 2016.

<http://nuryani27.wordpress.com/> أهمية تعليم المفردات العربية. Selasa, 30 Mei 2016

”, <Http://digilib.uin-suka.ac.id/3456/1/bab%201.V>. (28 Mei 2016).

IAIN JEMBER

المصادر والمراجع

أ. المصادر

القرآن الكريم.

ب. المراجع العربية

أحمد طعيمة، رشيد. ٢٠١٠. علم اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية.

أمبارية. ٢٠١٥. استراتيجية تدريس المفردات العربية بوسائل الصورة. جمبر

بجر الدين، اوريل. ٢٠١٠. تطوير منهج تعليم اللغة العربية. مالنج: مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية مالنج.

الهاشمي، جابر توفيق. ١٩٨٣. لمدرس اللغة العربية. سورابايا: مؤسسة الرسالة.

_____ . ٢٠١١. مهارات التدرسين. مالنج: مطابطة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج

حميدة، ديوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي.

مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج.

عبد الله، شفيق. ٢٠١٥. تدريس مهارة الكلام باستعمال الغناء. جمبر

غلايين، مصطفى. ١٩٥٣. عظة الناشئين. بيروت: المكتبة العصرية للطباعة

والنشر.

_____ .١٩٧٨. جامع الدروس العربية الجزء الأول. بيروت: المكتبة
العصرية.

معلوف، لوبس . ١٩٥٦. المنجد (في اللغة والأدب والعلوم). بيروت : للمطبعة
الكاثوليكية

نائف محمود معروف. ١٩٨٥. خصائص العربية وطرائق تدريسها. بيروت: دار
النفوس.

نور لطيفة، ايكا. ٢٠١٥. طريقة الغناء في ترقية دافع التعليم اللغة العربية.
جوججا.

يونس، محمود وقاسم بكر، محمد. التربية والتعليم كلية المعلمين الإسلامية
كونتور. فونوركو: مطبعة دارالسلام

ج. المراجع الأجنبية

Abdurrahman bin Abi Bakar Asy-Syuyuthi, Jalaluddin. 1991. *Al-Jami'ush
Shagir*. Bandung: Al-Ma'arif.

Arifin, zainal.2011.*Evaluasi Pembelajaran*. Bandung :PT. Remaja Rosdakarya

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.
Jakarta: PT. RinekaCipta.

Arsyad, Azhar. 2004. *Bahasa Arab dalam Metode Pengajaran*. Yogyakarta:
PustakaBelajar.

Barnawi & Novan Ardy Wiyani. 2012. *FORMAT PAUD*. Jogjakarta: AR-RUZZ
MEDIA.

Basrowi & Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta:
RinekaCipta.

Barnaddib, Sutari imam. 1989. *Pengantar Ilmu Pendidikan Sistematis*.
Yogyakarta: Sumbangsih Offset.

- Depag RI.2004. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab*.
- Departemen Pendidikan Nasional.2007. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Fadillah,Muhammad. 2012.*Desain pembelajaran PAUD*. Jogjakarta: Ar-ruzz.
- Faridah Nurmaliyah & Sugeng Listyo Prabowo. 2010. *Perencanaan Pembelajaran*. Malang: UIN MALIKI PRESS.
- Hamalik, Oemar. 2004. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Hamid, Abdul. 2008. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Margono. 2004. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Moleong, lexy J. 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: PT. Rosdakarya
- M. Ortist, John. 2002. *Nurturing Your Children With Music*. Jakarta: PT. GramediaPustakaUtama
- Nusa Putra & NininDwi Lestari. 2012. *Pene;itianKualitatif PAUD*. Jakarta: PT. GrafindoPersada.
- Saleh, Bukhori. TT. *Metode Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Sudijono, Anas. 2001. *Pengantar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada
- Sugiyono. 2011. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung :alfabeta.
- . 2014, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Syaiful Bahri Djamrah dan Aswan Zaini. 2002. *Strategi Belagar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta,).
- Sahlan, Moh. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*, Jember: STIN Press.
- Subroto, Suryo. 1990. *Proses Belajar Mengajar di Sekolah*. Jakarta: Rineka Cipta.

- Sukarno. 2013. *Metodologi Pendidikan Agama Islam*. Surabaya: ELKAF.
- Surakhmad, Winarso. 1990. *Penelitian Ilmiah Dasar Metode Teknik*. Bandung: Transito.
- Theo Riyanto & Martin Handoko. 2005. *Pendidikan Pada Usia Dini*. Jakarta: Grasindo.
- Tim Penyusun. *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah IAIN*. 2015. Jember: Jember.
- Undang-undang sisdiknas (sistem pendidikan nasional). 2012. No 20 Tahun 2003. Bandung: Citra Lentera.
- Usman, Uzair. 2010. *Menjadi Guru Profesional*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Zubairi. 1993. *Metodologi Pendidikan Agama*. Solo: Ramadhani.

د. المواقع الشبكية

<http://bdkjakarta.kemenag.go.id/index.php?a=artikel&id=870>. Senin, 29 Mei 2016.

<http://nuryani27.wordpress.com/> أهمية تعليم المفردات العربية. Selasa, 30 Mei 2016

”, <Http://digilib.uin-suka.ac.id/3456/1/bab%201.V>. (28 Mei 2016).

IAIN JEMBER

صور البحث بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر



الصورة ١. الوثائقية في التاريخ ١٨ يوليو ٢٠١٦
بنیان المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

الوثائقية في إجراء المقابلة الشخصية والملاحظة



الصورة ٣. في التاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١٦
المقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية



الصورة ٢. في التاريخ ٢٦ يوليو ٢٠١٦
المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة



الصورة ٥. في التاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٦
استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية



الصورة ٤. في التاريخ ٢٧ يوليو ٢٠١٦
عملية التعليم والتعلم



الصورة ٥. في التاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٦
التقويم التعليمي



الصورة ٥. في التاريخ ٠٤ أغسطس ٢٠١٦
المقابلة الشخصية مع بعض التلاميذ

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Nur Halimah
NIM : 084 122 044
Jurusan/ Program Studi : Pendidikan Bahasa/ Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan (FTIK)
Alamat : Dsn. Darungan Desa. Jubung Kec. Sukorambi
Kab. Jember

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul:

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة
الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧

Dengan ini menyatakan bahwa isi skripsi ini adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Jember, 03 September 2016
Saya yang menyatakan



NUR HALIMAH
NIM : 084 122 044

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

التربية هي المحاولة القصدية التي تهدف لنشر كيفية الناس. وأما تعريفها الأخر فهو غرس الأخلاق الفاضلة في نفوس الناشئين وسقيها بماء الإرشاد والنصيحة، حتى تصبح ملكة من ملكات النفس، ثم تكون ثمراتها الفضيلة والخير، وحب العمل لنفع الوطن.^١

التربية هي التأثير بجميع المؤثرات المختلفة التي تختارها بقصد يساعد بها الطفل على ان يتقني جسما وعقلا وخلقا حتى يصل تدريجيا إلى أقصى ما يستطيع الوصول إليه من الكمال، ليكون سعيدا في حياته الفردية والاجتماعية ويكون كل عمل يصدر عنه أكمل وأتقن وأصلح للمجتمع.^٢

ويشرح غرض التربية في قوانين جمهورية إندونيسية النمرة ٢٠ لسنة ٢٠٠٣

في الفصل الأول عن نظام التربية الوطنية، وذكر فيه إن التربية هي سعي المخطط

^١ مصطفى الغلابين، عظة الناشئين، (بيروت: المكتبة العصرية للطباعة والنشر، ١٩٥٣)، ١٨٥.

^٢ محمود يونس ومحمد قاسم بكر، التربية والتعليم كلية المعلمين الإسلامية، (كوتونورفونوركو: مطبعة دارالسلام)،

لتحقيق حال التلقي وسيرورة التعليم ليتحول التلاميذ نشاطا في تنمية قوة أنفسهم سواء من ناحية روحية دينهم، وغلب أنفسهم، وشخصيتهم، وذكائهم، وأخلاقهم الكريمة، ومهاراتهم، التي يفتقر إليها أنفسهم، ومجتمعهم، وشعبهم، وبلدهم.^٣

إن اللغة نعمة الله العظمي، وميزة الإنسان الكبري، ولها قيمتها في جميع مجالات الحياة البشرية، وهي الخاصية التي تميز بها الإنسان عن سائر الحيوان، وأن البعض قد عدها وسيلة فإنها في الحقيقة غاية التدريس لذاتها بمناهجها وقواعدها لأنها وعاء الأفكار بل هي جزء منها وربطت بين الفكر والعمل، ومن عناصرها: التفكير والصوت، والتعبير عن الفكر الداخلي والعمل الخارجي، وبفضل هذه النعمة قد اصبح الإنسان كائنا مثاليا على وجه الأرض. اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.^٤

إن اللغة العربية هي من أقدم اللغات وأغناها على الإطلاق، والأسرار وحكم يعلمها خالق البشر والقوى، اختار هذه اللغة وعاء لكتابه الخالد.^٥ كما أشار إليه

³Undang-undang sisdiknas (sistem pendidikan nasional). 2012. No 20 Tahun 2003,(Bandung:Citra Lentera), 150.

^٤ غلايين مصطفى، جامع الدروس العربية الجزء الأول، (بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٦)، ٣

^٥ ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدرس الإسلامية من الطراز العالمي، (مالنج: مطبعة جامعة مولانا مالك

ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، ٢٠١١)، ٥٣.

قوله: (وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ).

اللغة العربية اللغة المستخدمة في العالم الإسلامي. وكثير من مصادر العلوم الإسلامية تستعمل هذه اللغة العربية. هذا الأمر يدل على أهمية تعليم اللغة العربية. وفي حديث الرسول : أحبوا العرب لثلاث لأني عربي، والقرآن عربي، وكلام أهل الجنة عربي.^٦

وأما أهداف اللغة العربية فهي تحسين أسلوب التعبير الكلامي والكتابي، تعود الفصحي في الحديث والكتابة، ضبط الحركات والسكنات لكل حرف من الحروف الهجائية والنطق السليم لحروف اللغة العربية، نماء الثروة اللفظية، صحة الكتابة وجمالها، تنمية اللون الأدبي.^٧

العوامل التي تؤثر على نجاح التربية هو: الأهداف المواد تحقيقها والطلاب والمعلمين وطرائق وأدوات وبيئة التعلم.^٨

^٦Jalaluddin Abdurrahman bin Abi Bakar Asy-Syuyuthi, *Al-Jami'ush Shagir*, (Bandung: Al-Ma'arif, 1991), 11.

^٧حابر توفيق الهاشمي، *لمدرس اللغة العربية*، (سورابايا: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٣)، ١٧.

^٨Sutari imam Barnaddib, *Pengantar Ilmu Pendidikan Sistematis*, (Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1989), 35.

المدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر هو المدرسة الثانوية التي في برنامجها المدخل دروس اللغة العربية كمادة إلزامية من الموضوعات الدينية الإسلامية. كمؤسسة من مؤسسات التربية، المدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر طبعاً تريد لكي يستطيعون التلاميذ القدرة جميع المواد التي تدرس.

دروس اللغة العربية مثال واحده، منذ قديم الدرس اعتقد البلاء للتلاميذ لأنه سوى الصعب أن نفهم أيضاً فيه. فيجب على التلاميذ يحفظون المفردات.

المعلم الجيد هو المعلم الذي يستطيع اختيار الطريقة وفقاً بالحالة والوضع الفصل. لذلك، يمكن أن طريقة استخدام المعلم ليس واحدة فقط لكنها كانت تختلف، لأن كل طريقة هناك نقص والزيادة.⁹

طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف.¹⁰

تقنيات الغناء لحفظ بسرعة واسعة جداً استخدم حتى الآن. عامه استخدم الغناء للتلاميذ روضة الأطفال ومدرسة الابتدائية. في الحقيقة الغناء يمكن تطبق بشكل واسع للبالغين. في بعض المعهد التي تعتمد على الغناء الصوتية دون مرافقة

⁹Syaiful Bahri Djarmah dan Aswan Zaini, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), 33.

¹⁰Winarno Surakhmad, *Pengantar Interaksi Belajar Mengajar*, (Bandung: Tarsito, 1984), 96.

موسيقية. هذا أيضا يساعد كثيرا في تحسين الذاكرة.¹¹ تطبيق هذه الغناء لمدرس اللغة العربية في مدرسة الهداية المتوسطة منجلي جمبر في عملية التعليم التعلم اللغة العربية.

ويذكر الكتاب الدعوة والي سونغو يقول، " الغناء معروف أول من سنن كالي جوكا عندما الدعوة في أرض جاوة، في نشر الدين الإسلامي جعل الشعر المغنى أو المعروف كندينجان.¹²

غنية أو يهتفون هواية جميع للناس، لحفظ أغنية يستغرق سوى لحظات قليلة فقط، وهذه تلك أغنية يملك نظم الجديدة مسموع وصحيح المغنية، وفوق غير استفاقدلك الحفظ الأغاني نفسة. إذا علينا أن نتذكر أن ذاكرة الماضي، ما هي الأغنية غنينا من أي وقت مضى في المدرسة الابتدائية، وحقيقة أننا نتذكر أنه بالتأكيد وسوف يتذكر دائما حتى عجوز.

الفوائد التي يمكن استخلاصها من هذه الدراسة من ناحية النظرية و المعرفة المتزايدة عن استخدام الغناء في تعلم اللغة العربية ولغة الإشارة أو معيارا للمعلمين. بينما العملية، التي يمكن أن تسهم الأفكار حول تسهم الأفكار للمعلمين في

¹¹Agus Nggermono, *Quantum Quotient, (Kecerdasan Quantum)*, (Bandung: Nuansa, 2001), 64.

¹²Purwadi, Enis Niken & M. Hum, *Dalam Wali Songo*, (Yogyakarta: Panji Pustaka, 2007), 224.

استخدام هذه الغناء في تعليم اللغة العربية لتحسين قدرة التلاميذ في حفظ المفردات

اللغة العربية

وكذلك تصبح مدخلا للمعلم، وخاصة المعلم في المدرسة الهداية المتوسطة

منجلي جمبر في تنفيذ تعلم اللغة العربية. ومن ذلك، تريد الباحثة أن يبحث عن

استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة

الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

ب. بؤرة البحث

سميت بؤرة البحث في البحث الكيفي ببؤرة البحث.^{١٣} بؤرة البحث أهم في

كتابة بحث العلمي ليمتغ الغموض في التفسير على ما ورا في البحث. أما المسألة

هي أي صعوبات التي تحرك البشر لإيجاد حل لها.^{١٤}

وأما بؤرة هذا البحث هي:

١. كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية

التخطيط للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧؟

¹³Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan KaryaIlmiah*, (Jember: IAIN Jember Press, 2015), 44.

¹⁴Winarso Surakhmad, *Penelitian Ilmiah Dasar Metode Teknik*, (Bandung: Transito, 1990), 34.

٢. كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٦/٢٠١٧؟

٣. كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقويم

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٦/٢٠١٧؟

ج. أهداف البحث

أهداف البحث هو صياغة الجملة التي نشير إلى وجود شئ الحصول عليها بعد

الإنهاء من الدراسة.^{١٥} فلذلك، أما أهداف البحث هما:

١. الأهداف العامة

لمعرفة وتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة

الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

¹⁵Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek Edisi Revisi*, (Jakarta: Rhineka Cipta, 2006), 56.

٢. الأهداف الخاصّة

أ) لتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التخطيط

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧/٢٠١٦

ب) لتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧/٢٠١٦

ج) لتصوير استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقويم

للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧/٢٠١٦

د. فوائد البحث

لكل الأنشطة منافع وكذلك هذا البحث. ومنافع البحث مستمرة من

أهداف البحث. وإن انتهت الباحثة تحليل البحث، فعليه أن تعطي نتيحتها إلى

المجتمع. مناسبا بأهداف البحث ترجو الباحثة أن هذه الرسالة لها منافع:

١. الفوائد النظرية

ومن الفوائد النظرية المرجوة من هذا البحث يعني لظهور المعرفة المفردات. مع أننا نحتاج إليها لتسهيل تدريس المفردات. وليكون هذا البحث مستندا الجديدة عما يتعلق بأهمية استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) أو مرجعا للبحث الآتي.

٢. الفوائد العملية

أ) للباحثة: هذا البحث أول خبرة للباحثة لتطوير القدرة الأكاديمية خصوصا في البحث العلمي و لزيادة فهم الباحثة عن تدريس اللغة العربية، خصوصا تعليم المفردات

ب) للجامعة الإسلامية الحكومية جمبر: لزيادة المراجع في المكتبة خاصة في قسم التربية شعبة تعليم اللغة العربية.

ج) للمدرسة الهداية المتوسطة: كان هذا البحث معلومات الجديدة في المدرسة

الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر لتعليم المفردات باستخدام الغناء.

هـ. تعريف الاصطلاحات

كما ذكرت الباحثة أنّ هذا الموضوع هو استخدام الغناء في تعليم اللغة

العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

فلا بدّ للباحثة كلّ شيءٍ من أن يوضح الإصطلاحات والتعاريف الموجودة

فيه لتسهيل فهم المضمون فيه، فتبين الباحثة تحديد هذا الموضوع كما يلي:

١. استخدام

في القموس الإندونيسية الكبيرة استخدام هي عملية، أو طرق، أو

استعمال.^{١٦} وأما كلمة "استخدام" هو مصدر من استخدام-يستخدم-

استخداما. بمعنى الشيء العام. استخدام عند المحدثين هو سعى الشخص أو

الأشخاص الذين يرغبون في استعمالهم.^{١٧}

¹⁶Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2007), 896.

¹⁷ لويس معلوف، المنجد في اللغة ولأعلام، (بيروت: دار المسرف، ١٩٨٦)، ٤٦.

٢. الغناء

وأما الغناء هو إحدى من العناصر لخلق أحوال الفرحة وسعيدة. سوف

الأطفال الغناء بشكل عفوي عند ما يكون الطفلفي ظروف سعيدة وحزينة.^{١٨}

٣. تعليم اللغة العربية

التعليم هو المحاولة التي يعملها المدرس في أنشطة التعلم عن مادة تفضي

لتحقيق الأهداف.^{١٩} لذا، تعليم اللغة العربية تنفذ أنشطة التدريس واقصى

المدرس للتلاميذ الذين يتعلم اللغة العربية بالطيب، حتى تفضي لتحقيق أهداف

اللغة العربية.

٤. مفردات

هي إحدى من أجزاء مهمة من مكنونة اللغة، الاستخدام الجيد اللغة

باللسان أو بالمكتب، واساس واحد لتطوير مهارة اللغة العربية.^{٢٠}

¹⁸Theo Riyanto & Martin Handoko, *Pendidikan Pada Usia Dini*, (Jakarta:Grasindo, 2005), 85.

¹⁹Acep Dermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), 32.

²⁰Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010), 33.

٥. التلاميذ

التلاميذة المقصودة في هذا البحث هي التلاميذة التي تسكن في المدرسة

الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر خاصة في الفصل الثمانية.

و. هيكل البحث

يحمل هيكل البحث صورة البحث العلمي التي تبدأ من الباب الأول إلى

الباب الآخر. فلذلك ستقسم الباحثة هذا البحث إلى خمسة أبواب، وهي كما

يلي:

الباب الأول: تبحث الباحثة عن خلفية البحث وبؤرة البحث وأهداف البحث

وفوائد البحث وتعريف الإصطلاحات وهيكل البحث.

الباب الثاني: يبحث فيه عن دراسة المكتبية، وهي تشمل على البحوث السابقة

ودراسة النظرية.

الباب الثالث: تبحث الباحثة عن مناهج البحث التي تتكون من المدخل ونوع

البحث وموقع البحث ومصادر البياناتومناهج جمع البيانات

وتحليل البيانات وصحة البيانات.

الباب الرابع: تقدم البحة عرض البيانات وتحليلها التي تشمل على وصف

موضوع البحث، والمناقشة والتأويل للحقائق.

الباب الخمس: تقدم الباحثة عن نتيجة البحث أو الخلاصة والإقتراحات.



قائمة البحث العلمي

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الأنشطة	التوقيع
١	الإثنين، ١٨ يوليو ٢٠١٦	إعطاء رسالة البحث العلمي إلى رئيس المدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر	
٢	الثلاثاء، ١٩ يوليو ٢٠١٦	ملاحظة والوثائق موقع بالمدرسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر	
٣	الأربعاء، ٢٠ يوليو ٢٠١٦	المقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية أستاذ سوهارطا	
٤	الثلاثاء، ٢٦ يوليو ٢٠١٦	المقابلة الشخصية مع رئيس المدرسة أستاذة الدكتوراندى الحاجة أنس عفيفة	
٥	الأربعاء، ٢٧ يوليو ٢٠١٦	المقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية أستاذ سوهارطا والملاحظة التعليم في الفصل الثمانية	
٦	الخميس، ٤ أغسطس ٢٠١٦	المقابلة الشخصية مع بعض التلاميذ في الفصل الثمانية والوثائق	
٧	الأربعاء، ١٠ أغسطس ٢٠١٦	الملاحظة عملية استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للفصل الثمانية	
٨	الخميس، ١١ أغسطس ٢٠١٦	طلب الوثائق المدرسية إلى التنظيم الإداري	

جمبر، ٢٩ أغسطس ٢٠١٦

رئيس المدرسة

الدكتوراندى الحاجة أنس عفيفة

المبادئ التوجيهية للمقابلة

رئيس المدرسة

١. كيف عملية التعليم اللغة العربية باستخدام الغناء في تعليم المفردات في الفصل لمادة اللغة العربية؟
٢. كيف إحوال المعلمين والتلاميذ في عملية التعليم والتعلم لدرس اللغة العربية؟
٣. كيف الشرائط والخطوات للمعلمين والتلاميذ قبل عملية التعليم والتعلم في درس اللغة العربية باستخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات؟

معلم اللغة العربية

١. كيف فهم التلاميذ في وقت تطبيق الغناء في تعليم المفردات اللغة العربية؟
٢. كيف عملية التعليم اللغة العربية باستخدام الغناء في تعليم المفردات اللغة العربية؟
٣. هل في وقت تطبيق الغناء في تعليم المفردات اللغة العربية، فعالية التلاميذ التحسين؟

التلاميذ

١. كيف رأيك عندما تتعلم اللغة العربية باستخدام الغناء في تعليم المفردات اللغة العربية؟
٢. كيف تحصيل بعد تطبيق الغناء في تعليم المفردات اللغة العربية؟

IAIN JEMBER

بناء البحث الرئيس

الموضوع	الحيثيات	فروع الحيثيات	الظواهر	مصادر البيانات	مناهج البحث	إشكالية البحث
استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) بالمدسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧	الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات)	١. التخطيط ٢. التنفيذ ٣. التقييم	• أهداف العامة • أهداف الخاصة • المواد • الطريقة • الوسائل • التقييم الفرضي • التقييم الختامي	١. المستجاب عنه: - رئيس المدرسة - مدرس اللغة العربية - التلاميذ ٢. المكتبة ٣. الوثائق	١. بإستخدام المناهج الكيفيية ٢. بإستخدام نوع البحث الميداني ٣. مناهج جمع البيانات: • الملاحظة • المقابلة الشخصية • الوثائقية ٤. تحليل البيانات باستخدام المناهج الكيفيية الوصفية ٥. صحة البيانات: • التثليث	١. بؤرة الرئيسية كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) للتلاميذ بالمدسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧ ٢. بؤرة الفرعية كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التخطيط للتلاميذ بالمدسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧؟ كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التنفيذ للتلاميذ بالمدسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧؟ كيف استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية (المفردات) من ناحية التقييم للتلاميذ بالمدسة الهداية المتوسطة الإسلامية منجلي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧؟